



Per.  
Lat  
020

Prodit Budapestini VIII., Szentkirályi-u. 28. Calendis et Idibus eiusque mensis, excepto Iulio et Augusto. — Pretium annuae subscriptionis: 4 coronae, in Germania 5 M., in Gallia 5 F. 25 c. Prostat Parisiis in aedibus Croville-Morant, 20 rue de la Sorbonne. — Telephonum: József 858.

## Bellum saevit

inter Turcos et populos Haemimontanos.<sup>1</sup>  
Illi potiores armis, hi spe deiecti pugnant.

Cum casus varios belli reputamus,  
subit<sup>2</sup> animum<sup>2</sup> cogitatio temporum anti-  
quorum, cogita-  
mus de fortunae  
vicibus,<sup>3</sup> de terris,  
quae tam multo  
sanguine redun-  
dabant...

Quae fuerint  
olim Athenae —  
fons litterarum art-  
rium, doctrinae —  
nemo nostrum  
ignorat. Urbs erat,  
quae per saeculo-  
rum aetates de litteris et artibus leges fere-  
bat universo generi humano. Sunt tamen  
viri docti qui Athenas aetate, quae media  
vocatur, omnino desertas<sup>4</sup> fuisse affirment.  
Athenas illas desertas fuisse, quibus de-  
victis Macedonum reges potentissimi, Phi-  
lippus, Alexander Magnus pro litterarum  
artiumque gloria parcebant. Nam urbs  
illa florentissima Macedonibus validiori-  
bus resistere nequivit, artes humanitatis

artibus belli cedere<sup>5</sup> cogebantur. Apud  
Chaeroneiam mortua ac sepulta est liber-  
tas Athenarum.

Nunc ipsum<sup>6</sup> annus est bis millesimus,  
cum Athenienses antiqua gloria freti iu-  
gum, quod sibi interea a Romanis impo-  
situm est, excutere<sup>7</sup> conabantur. Fru-  
stra. L. Sulla anno  
87. a Chr. post  
oppugnationem  
acerrimam moe-  
nia, opera, muni-  
tiones, navalia<sup>8</sup>  
evertit. Athenae  
vitam publicam —  
ut ita dicam —  
vivere desiere.

Duo milia anno-  
rum! Tempus longissimum, neque tamen  
urbs illa clarissima gloriam antiquam  
recuperare potuit. Opera artis insignissima  
Phidiae aliorumque ingeniorum illustrium  
collapsa, diruta iacent. Graeci iterum bel-  
lum gerunt. Meminerint fortunae fragili-  
tatis! Orbis<sup>9</sup> omnium vertitur, omnium  
versatur urna...<sup>10</sup> et hominum et gentium.

<sup>1</sup> balkáni <sup>2</sup> eszébe jut <sup>3</sup> változandóság <sup>4</sup> elhagyott  
pusztáság <sup>5</sup> enged <sup>6</sup> épen <sup>7</sup> leráz <sup>8</sup> hajógyár <sup>9</sup> (a  
sors) kereke <sup>10</sup> a halál urnája.





### Hiems.

*Paulus.* Quid agis tu, scribis, discis? Semper totus in libris abditus.<sup>1</sup> Veni tecum, rivus hac nocte gelu<sup>2</sup> constitut. Soleis<sup>3</sup> ferratis<sup>4</sup> per glaciem<sup>4</sup> curramus.

*Antonius.* Duabus de causis domi maneo. Primum quia nondum pensa<sup>5</sup> confeci, deinde quia magister hoc vetuit.

*Paulus.* Quam morosus<sup>6</sup> es! Nunquam nobiscum venis, cum de ludis ac voluptatibus agitur. Tu semper diligentiam et oboedientiam simulas.<sup>7</sup> Serva nidum<sup>8</sup> tuum, veni tu Carole.

*Antonius.* Eatis, ego maneo. Sed si puniti eritis a magistro, ne in me culpam transferatis.<sup>9</sup>

*Carolus.* Ego Paulo assentor,<sup>10</sup> quia discit, cum discendum est, ludit, postquam officio satisfecit. Eamus, mi Paule. Vale Antoni!

*Paulus.* Habesne soleas ferratas Carole?

*Carolus.* Habeo, quas mihi pater nuper emerat. Aspice, in Britannia fabricata sunt.

*Paulus.* Mehercle,<sup>11</sup> pulchrae!

*Carolus.* Ut gaudeo, cum hanc nivem albam video. Apportabo trahas<sup>12</sup> meas, quibus nos mutuo vectitabimus.<sup>13</sup> Vix iucundius quidquam cogitare possum, quam per nivem congelatam vento citius<sup>14</sup> delabi.

*Paulus.* Hoc verum est. Sed si trahas inscienter<sup>15</sup> regis, facillime excuteris.<sup>16</sup> Quare calamitates iam maximae acciderunt.

*Carolus.* Periculum aliis quoque oblectamentis hibernis imminet; ut alia omittam, cum soleis ferratis in glacie curris, quae repente rumpitur...?

*Paulus.* Propter eam ipsam<sup>17</sup> causam aquas altiores vitare soleo; praefero enim stagna<sup>18</sup> arte<sup>18</sup> facta,<sup>18</sup> cum soleis ferratis super glacie persultare<sup>19</sup> libet.

*Carolus.* Cautus<sup>20</sup> es, mi Paule, quod recte facis. Quaque enim hieme exempla impru-

<sup>1</sup> elbujva <sup>2</sup> megfagy <sup>3</sup> korcsolya <sup>4</sup> jég <sup>5</sup> feladat

<sup>6</sup> mogorva <sup>7</sup> tettet <sup>8</sup> fészek <sup>9</sup> rátol <sup>10</sup> csatlakozik

<sup>11</sup> valóban <sup>12</sup> szánkó <sup>13</sup> visz <sup>14</sup> gyorsabban <sup>15</sup> ügyet-

lenül <sup>16</sup> kilódít <sup>17</sup> épen <sup>18</sup> mesterséges pálya <sup>19</sup> szalad

<sup>20</sup> óvatos



### De noctua<sup>1</sup> Minervae.

Minerva aegerrime<sup>2</sup> ferebat<sup>2</sup> noctuam, suam avem, stolidissimam esse omnium volucrum:

— Si vis, inquit Iupiter, ego dabo ei aures magnas ad audiendum et oculos magnos ad videndum. Cetera tuae curiae erunt.

— Pro hac re gratiam maximam tibi habeo.

Inde Minerva nihil praetermisit, quin suam avem erudiret, quae tamen stolidissima avis mansit.

Educatio vires quidem ingenii effingit,<sup>3</sup> at vires novas procreare nequit.

*M. Doran (Accrington).*

<sup>1</sup> bagoly <sup>2</sup> zokon vesz <sup>3</sup> képez.

### Cicero et Syracusani.

Cicero aliquando, cum olim adverso vento iter continuare non posset, per aliquot dies Syracusis morabatur. Qua occasione sepulcrum Archimedis, Syracusani doctissimi aditurus, multos homines rogitarbat, ut sibi locum ultimum Archimedis monstrarent. Sed nemo non ignoravit, ubi ille sepultus esset.

Itaque Cicero solus in sepulcretum<sup>1</sup> iit, ubi lapidem repperit, in quo cum globo<sup>2</sup> et cylindro haec verba insculpta legebantur: Περὶ σφαῖρας καὶ κυλίνδρου. (De globo et cylindro.)

Orator clarissimus sepulcro agnito exclamavit: O infelices Syracusanos! Unum clarum virum habebatis, qui hic iacet et ne sepulcrum quidem novistis! Homo Arpinas<sup>3</sup> huc veniat oportet, ut vobis demonstret, ubi vir clarissimus sepultus iaceat!

*G. Horay (Temesvár).*

<sup>1</sup> temető <sup>2</sup> gömb <sup>3</sup> arpinumi.

dentiae in actis<sup>21</sup> diurnis<sup>21</sup> leguntur, cum discipuli incauti glacie erupta pereunt.

*Paulus.* Noli timere, amice, novi enim locum, ubi rivus non est tam altus. Si glacies rumpitur, summum<sup>22</sup> usque ad genua hauriemur.<sup>23</sup> Gravedo<sup>24</sup> non tam gravis, verbera<sup>25</sup> non tam multa... ceterum permitte temporis.

*Carolus.* Evidem neque gravedine vexari, neque vapulari<sup>26</sup> velim.

*Paulus.* Igitur aliud tibi commendabo. E nive globulos<sup>27</sup> faciemus iisque nos internos incessemus.<sup>28</sup>

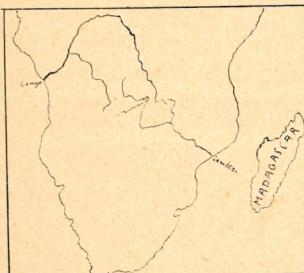
*Carolus.* Quod ut iucundius sit, etiam alios amicos adhibebimus.

*Paulus.* Recte loqueris. Adeamus amicos nostros, ut nobiscum veniant.

<sup>21</sup> ujság <sup>22</sup> legfeljebb <sup>23</sup> elmerül <sup>24</sup> nátha <sup>25</sup> verés  
<sup>26</sup> kikap <sup>27</sup> golyó <sup>28</sup> megdobál.



Graetz, militum praefectus, qui Africæ interioris partes parum notas perscrutabatur,<sup>1</sup> de inventione mira societatem geographorum Germanicam certiores fecit: duo



flumina ingentia, Congo (2600 metrorum) et Zambezi (4200 metrorum) fontem communem habere. Graetzi auctore<sup>2</sup> haec flumina, quae parte Africæ in orientem spectante cum occidentali coniuncta, in diversas partes volvuntur, unum et idem sunt. Graetzius flumine Zambezi a fonte usque ad ostium investigato<sup>1</sup> confirmavit hoc flumen idem esse ac Congo. In urbem Catangam et adverso Zambezi et adverso Congo vectus totam Africam in latitudine se emensum<sup>3</sup> esse asseveravit.<sup>4</sup>

<sup>1</sup> kikutat <sup>2</sup> szerint <sup>3</sup> bejár <sup>4</sup> állít.

## De Atlantide insula. II.

*Paulus Schliemannus* exposuit avi sui, Henrici Schliemann, qui Troiā delectā semipiternam sibi gloriam paravit, scriptum cerā<sup>1</sup> obsignatum<sup>1</sup> exstisset, quod aperire illi viro soli licuerit, qui Atlantidi investigandæ<sup>2</sup> operam dedisset. Paulus Schliemannus aperuit illud testamentum, in quo haec leguntur.

Cum anno post Christum natum 1873 Henricus Schliemannus ruinas Troiae effodisset et res Priami pretiosissimas detexisset, in iis etiam vas<sup>3</sup> singulare<sup>4</sup> ex aere factum invenit simul cum statuis parvulis ex osse aereque factis. In vase literulis Phoeniciis scriptum legebatur: «A Chrono rege, ex Atlantide». Quibus lectis ille vir doctus admiratione laeta affectus est. Primum enim illud erat documentum<sup>5</sup> re vera fuisse Atlantidem insulam, ut veteres narrant. Henricus Schliemannus detectis<sup>6</sup> occultatis anno p. Chr. n. 1883 conspexit in Museo Nationis Gallicae res in urbe Tihuanaco effossas, easque veterrimas, in iis simillimas in vase Troiano repertis. Formæ ornamentaque<sup>7</sup> earum mirum in modum congruebant.<sup>8</sup> Schliemannus ratione chemica constituit eas ex eadem materia factas esse. Res in vase Troiano repertæ ex ea mixtione<sup>9</sup> metallorum effectæ erant, quæ nullo alio loco inveniebatur, quare ex Atlantide ortæ esse videntur.

Schliemannus investigans papyros etiam Petropoli<sup>10</sup> collectas, Sentem pharaoném quondam in insulam Atlantidem proficisci voluisse comperit, unde anno a. Chr. n. ter millesimo trecentesimo quinquagesimo maiores Aegyptiorum demigraverint; investigatores post quinque annos illuc proficiscentes redisse nullumque Atlantidis vestigium invenisse traduntur. In aliā papyrō memoratur aevum<sup>11</sup> annorum ante Christum natum quaterdecies milium, unde historia Aegypti profecta<sup>12</sup> sit. Quare Schliemannus visa est Atlantis insula fuisse, ubi nunc est Oceanus Atlanticus, coniuncta cum Europa, Africa, America.

M. F.

<sup>1</sup> lepecsétel <sup>2</sup> kutat <sup>3</sup> edény <sup>4</sup> különös <sup>5</sup> bizonyíték <sup>6</sup> fölfedezés <sup>7</sup> diszités <sup>8</sup> megegyezik <sup>9</sup> keverék  
<sup>10</sup> Pétervár <sup>11</sup> kor <sup>12</sup> kezdődik.

**Ex quo bellum Turicum exortum est,**  
quotidie auditur et in actis<sup>1</sup> diurnis<sup>1</sup> scrip-  
tum legitur no-  
men Portae Altae. In omnium  
ore versatur  
haec appellatio.  
Nemo nostrum  
ignorat pro Tur-  
ciae curatoribus<sup>2</sup>  
Portam Altam  
dici solere. Ut  
in pictura vide-  
mus, hoc nomen  
non est com-  
menticium,<sup>3</sup> per  
eam ingressus



datur ad summos Turciae magistratus, qui  
rei publicae praesunt.

<sup>1</sup> ujság <sup>2</sup> kormány <sup>3</sup> kigondolt.

### Gallus III.

Scripsit G. A. Becker, in Latinum convertit —il.

Aurora stellis fugatis rubescit. Sol oriens  
summos montes vix lumine spargit<sup>1</sup> pri-  
misque radiis tecta Urbis ferit.

Gallus altissimo adhuc et gravissimo  
somno oppressus iacet in cubiculo, quod  
situ opportuno abditoque omnes sonos arcet  
et obstat, ne prima luce dominus e somno  
excitetur.

Interea iam tota domus opere<sup>2</sup> fervet.<sup>2</sup>  
Servi undique ex cellis frequentes prodeunt  
scalisque ex contignatione<sup>3</sup> descendentes do-  
mum complent. Examen<sup>4</sup> servorum ita con-  
cursat, verrit,<sup>5</sup> mundat,<sup>6</sup> nitidat,<sup>7</sup> terget,<sup>8</sup> ut  
festa parare ab imperitis facile credantur.

Integra<sup>9</sup> decuria servorum scopis<sup>10</sup> et spon-  
giis instructorum, custode atriene, curat  
munditiam partium domus quibusunque  
intrantibus patentium. Nonnulli in vestibulo  
lustrant<sup>6</sup> columnas et statuae<sup>11</sup> iunctas,<sup>11</sup> ut  
tenues telas<sup>12</sup> ab araneis forte noctu contex-  
tas detergeant, ab aliis fores ornamentaque  
aurea postium<sup>13</sup> mundantur vel pavimentum  
abluitur. Sunt, qui in atrio et alis versentur  
et opus<sup>14</sup> musivum<sup>14</sup> aut picturas parietum<sup>15</sup>  
cerā liquefactā<sup>16</sup> inductas mollibus spongiis

extergeant,<sup>8</sup> si forte pulvere vel fuligine<sup>17</sup>  
candelarum coinquinatae<sup>18</sup> fuerint; sunt  
etiam, a quibus clipei<sup>19</sup> et imagines maiorum  
rosis aliisque floribus coronentur. In peri-  
stylio nonnulli servorum columnas linteis<sup>20</sup>  
nitidiores reddere certant.

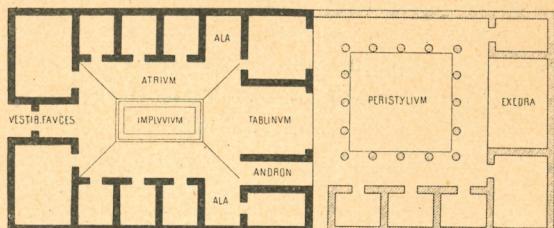
In conclavibus<sup>21</sup> amplioribus tricliniarcha<sup>22</sup>  
cum servis sibi subditis negotia obit.

Conspiciuntur hīc pulcherrimae mensae  
citreae,\* quarum orbes<sup>23</sup> in silva Atlantide  
sectos grande eburi<sup>24</sup> sustinet. Visu digna est  
mensa, cuius orbis pantherae pellem, alia,  
quae oculos caudae pavonum imitantur; nobilissima tamen omnium apiata<sup>25</sup> habetur.  
Omnes formā et pretio inter se concertantes  
a Gallo magnis pecuniis emptae erant.

Deinde res ad abacos<sup>26</sup> venit, quorum in  
quōque conclavi plures collocabantur, ut  
vasa argentea atque aurea sustinerent. Pars  
tabulae marmoreae erant pedibus arietinis<sup>27</sup>  
aureis suffultae,<sup>28</sup> pars tabulae aheneae<sup>29</sup>  
summis alis duorum gryphorum<sup>30</sup> impositae.

Vasa structurae<sup>31</sup> cuiusque conclavis con-  
venienter sunt collecta.

In conclavi simplicissimo exposita cer-  
nuntur vasa<sup>32</sup> argentea pura, labris<sup>33</sup> tantum



aureis distincta. Oculi spectatorum maxime  
alliciuntur duobus sucinis<sup>33</sup> mire cavatis,  
quae cum raritate tum pretio sunt mirabilia;  
quia in altero, quasi translucido sepulchro  
apis est inclusa, in altero autem formica.  
Deinde pocula admiramur formā antiquā,  
quae nominibus possessorum vetustiorum

<sup>1</sup> behint <sup>2</sup> munkában van <sup>3</sup> emelet <sup>4</sup> csapat  
<sup>5</sup> seper <sup>6</sup> tisztagat <sup>7</sup> rendez <sup>8</sup> törülget <sup>9</sup> egész  
<sup>10</sup> seprű <sup>11</sup> szoboresporth <sup>12</sup> háló <sup>13</sup> ajtófélfa <sup>14</sup> mozaik  
<sup>15</sup> fal <sup>16</sup> olvaszt <sup>17</sup> korom <sup>18</sup> beszennyez <sup>19</sup> mellkép  
<sup>20</sup> vászon <sup>21</sup> szoba <sup>22</sup> asztalfelügyelő \* citromfa  
<sup>23</sup> korong <sup>24</sup> elefántcsont <sup>25</sup> repkény <sup>26</sup> díszsaszalka  
<sup>27</sup> kos- <sup>28</sup> támaszt <sup>29</sup> ércből való <sup>30</sup> grifmadár <sup>31</sup> stil  
<sup>32</sup> széle, szegélye <sup>33</sup> borostyánköből való

sunt pretiosa. Conspicuum est poculum a Didone olim Aeneae dono datum, aliud quondam Nestoris, in quo Hecameda ante portas Troiae vinum Pramnum seni ministrait. Columbae aureae, ansae<sup>35</sup> poculi, pollice<sup>36</sup> Nestoris contritae<sup>37</sup> esse dicuntur.



Gallus ipse quidem vix fidem ullam fabulis tribuit, vasa tamen magno opere ab illo congesta sunt, quia res antiquas huius generis colligere consuetudo<sup>38</sup> saeculi<sup>38</sup> erat.

In conclavi Corinthio plurima sunt vasa magnifica ex aere Corinthio,<sup>39</sup> in quibus praecipue pretiosi sunt duo scyphi<sup>40</sup> cum caelatura<sup>41</sup> carminum Homeri. Proposita videmus multa vasa vinaria vel ex una gemmā<sup>42</sup> pergrandi excavata mirabilique opere perfecta vel ex pluribus gemmis auro inclusis in pocula formata. Neque desunt vasa murrhina<sup>43</sup> e terra Parthorum allata.

In conclavi Aegyptio tantum caelata<sup>41</sup> vasa ex solido<sup>44</sup> auro argento vel ex crystallo inveniuntur. Cerneret hic toremata<sup>45</sup> artis Phidiaceae varia que vasa manu Myos, M

ronis, Mentoris aliorumque celeberrimorum caelatorum<sup>41</sup> facta.

Aspice phialas<sup>46</sup> cum artificiis egregiis! En, pisces summa arte in auro caelati, quos spirantes natare dices. En, lacerta<sup>47</sup> caelata in phiala vivere videtur, ita ut manus tangentis ab illa abhorreat.

Inter tantum luxuria apparatus formā et pretio eminent pocula crystallina, quibus simillimi sunt calices<sup>48</sup> vitrei versicolores,<sup>49</sup> varias gemmas,<sup>42</sup> amethystos, sapphiros, smaragdos, carbunculos, sardonyches mirum in modum imitantes. Conquisitis thesauris summo decori est phiala colore opali coruscans,<sup>50</sup> quam paribus spatiis reticulum<sup>51</sup> vitreum circumdat. Ipsa phiala infra labrum<sup>32</sup> viridibus vitreis litteris est ornata: «Bibe vivas multis annis».

In conclavi Cyziceno ornamenta quidem pretiosa desiderantur, neque tamen sine ulla amoenitate<sup>52</sup> est, quia amplas fenestras valvatas<sup>53</sup> magnis specularibus<sup>54</sup> obductas habet, quibus late prospectus in viridia datur.

*Reliqua deinceps persequemur.*

34 átlátszó 35 fogantyú, 36 hüvelyk 37 lekoptat  
38 divat 39 a corinthusi érc mibenlétének titka már  
az ókor végén feledésbe ment 40 serleg 41 véses  
42 drágakő 43 balzsamfa 44 szín- 45 domborúmű  
46 csésze 47 gyík 48 kehely 49 tarka 50 agyog 51 kis  
háló 52 báj 53 ajtószerű 54 ablaküveg.

### Sagitta<sup>1</sup> et Carmen.

Carmen Henr. Wadsworth Longfellowii «The arrow and the song», latine vertit Guilelmus Lehmann Vratisl.

*Sagittam misi per aëra ;  
In terram decidit — nescii qua :  
Tam cito volavit, ut oculi  
Nequirent volantem prosequi.*

*Spiravi<sup>2</sup> carmen per aëra ;  
In terram decidit — nescii qua :  
Tam certis quis uititur oculis,  
Ut cursum sequatur carminis ?*

*Sagittam multo post integrum  
In queru repperi positam ;  
Et carmen incolume repperi  
Sodalis in corde fidissimi.*

<sup>1</sup> nyil <sup>2</sup> lehel.



**GARROS** Gallus Tunete<sup>1</sup> sublatus mari mediterraneo transvolato Lilybaei<sup>2</sup> in Sicilia se demisit. Iter non est longius chiliometris ducentis viginti, sed mare assidue est aestuosum,<sup>3</sup> aér ventis agitatus, ita ut volatus aéronautae intrepidi summa laude dignus esse videatur. Ex Africa in Europam, e continenti per mille pericula elementorum in continentem alteram volare: hic labor, hoc opus, quo mirabilius, humano generi utilius aut salutarius haud invenias. Pons aérius, quem Gallus ille ingeniosus in mari aedificavit, opus est immortale, quod nulla series annorum diruere possit.

Post aliquot dierum quietem circa horam matutinam nonam Sanctae Euphemiae subvolans cursum versus Neapolim direxit, quo horā undecimā pervenit. Post moram<sup>4</sup> horae et quadrantis iterum se levans Romam volavit, quam post meridiem horā secundā et quadrantibus tribus nactus<sup>5</sup> est. Et Neapoli et Romae a multitudine frequentissima clamoribus laetis excipiebatur.

**PARKE** centurio<sup>6</sup> classiarius<sup>6</sup> ex urbe Heudon Oxoniām<sup>7</sup> cum vectore altero volaturus motore aéroplanī corrupto ex altitudine quinquaginta metrorum delapsus est. Parke statim exspiravit, paulo post vector.

**Bacsinszky** aéronauta Sebastopoli hydroplano cum vectore altero in aërem sublatus in mare cecidit. Vector fluctibus haustus, Bacsinszky servatus est.

**Curatores**<sup>8</sup> rerum<sup>8</sup> bellicarum<sup>8</sup> Italiae tria hydroplana, quae vocantur, facienda curabunt. Primum nunc confectum est, quod Chemet aéronauta cum praefecto quodam militum concendit; primum in altitudine sescentorum, deinde mille metrorum Venetiis circumvolatis cursum versus Tergeste<sup>9</sup> direxit, ubi alte volans artificia<sup>10</sup> sua ostentabat,<sup>10</sup> mox Venetas revertit neque se Tergeste demisit.

<sup>1</sup> Tunis <sup>2</sup> Marsala <sup>3</sup> háborgó <sup>4</sup> időzés <sup>5</sup> elér

<sup>6</sup> tengerésztszisz <sup>7</sup> Oxford <sup>8</sup> hadügyi kormány <sup>9</sup> Triest

<sup>10</sup> ügyességét mutogatja.



**Rectors** Collegii Rákóczianni feriis paschalibus magistris discipulisque studiorum causā Romam iter instituunt. Qui de rebus singulis edoceri vult, adeat eos (Budapest, II., Oszlop-u. 35). Iter modico pretio etiam Austriacis patet.

**In urbe** Nagyvárad statua Eduardi Szigligeti fabularum togatarum<sup>1</sup> scriptoris a sculptore Eduardo Margó confecta nuper revelata est. Societas enim litterarum<sup>2</sup> elegantiorum<sup>2</sup> Szigligetiana, quae in hac urbe ante nonnullos annos constituebatur, suum<sup>3</sup> esse putavit memoriam nominis clarissimi poëtae digno monumento consecrare.

**Albinus e comitibus** Csáky senatus Hungarici praeses idemque summus rerum ecclesiasticarum et scholasticarum per Hungariam quondam praefectus Budapestini mortuus est.

**Serviani**, vicini nostri, qui cum Turcis bellum gerunt, sibi fructus victoriae pree<sup>4</sup> manu<sup>4</sup> dare<sup>4</sup> videntur, cum chartam geographicam fecerunt, in qua non solum terrae adhuc obsessae, sed etiam patriae nostrae partes australes ut Serviae contributae<sup>5</sup> ostenduntur. Hic lusus puerorum magnorum in mentem nobis vocat fabulam illam de ursi pelle,<sup>6</sup> quae nondum detracta fabulamque de viatoribus duobus, quorum alter manū impromptus, lingua<sup>ā</sup> promptus erat.

**Navis**, cui nomen erat Florence, in Nova Fundlandia inter urbem Halifax et St. Johns procellā<sup>7</sup> fracta est. Magister<sup>8</sup> cum hominibus viginti et uno fluctibus hauriebatur. Praefecti duo et quattuor nautae, postquam duos dies in mari erraverunt, evadabant. Reliquiae navigii e<sup>9</sup> conspectu<sup>9</sup> ablatae<sup>9</sup> sunt.

<sup>1</sup> népszínmű <sup>2</sup> szépirodalmi <sup>3</sup> kötelességének

<sup>4</sup> előlegez <sup>5</sup> bekebelez <sup>6</sup> bőr <sup>7</sup> vihar <sup>8</sup> kapitány

<sup>9</sup> eltünik

**Pylis<sup>10</sup>** **Albanicis<sup>10</sup>** circiter sexaginta naves piscatoriae mersae esse feruntur. Decem mortui in litus electi, quattuor servati sunt.

**Vectura<sup>11</sup>** **citator<sup>11</sup>** duabus machinis tracta curruque cenatorio<sup>12</sup> instructa inter Catinam et Messanam (in Sicilia insula) cum vectura oneraria<sup>13</sup> collidebatur. Ut vectura, quae die<sup>14</sup> dominico<sup>14</sup> frequentia hominum plena erat, per stationem Guardia-Mangano vehebatur, orbita<sup>15</sup> mobilis<sup>15</sup> perperam<sup>16</sup> directa in orbitam transversam<sup>17</sup> cucurrit, ubi tredecim plastrorum vectura stetit. Vecturae citatoris machine utraeque fractae, plastrorum<sup>18</sup> autem aliud in aliud summā vi vecta sunt. Securibus serrisque<sup>19</sup> laborandum erat, ut mortui vulneratique compressi extrahi possent.

Casus hic tristissimus culpā illius accidit, cuius<sup>20</sup> erat orbitam mobilem dirigere. Mortui viginti quinque homines feruntur.

**Tremoniae<sup>21</sup>** in fodinis<sup>22</sup> carbonum<sup>22</sup> spiritu aeris<sup>23</sup> gravi<sup>23</sup> disploso multi fossores perierunt. Ultima, sexagesima prima victima ante aliquot dies prolata est. Homines afflicti in frigore acri ante os fodinae disiectae steterunt et cum corpus opertum afferebatur, feminae violenter accurrebant, ut de feretra<sup>24</sup> tegumentum detraherent, sed horrore pedes referebant: corpora ad<sup>25</sup> cineres<sup>25</sup> adusta<sup>25</sup> agnoscere non poterant.

Cum fodina disploderetur, fossores sexaginta et unus inerant. Duodevir quaginta mortui efferebantur, tres in valetudinario<sup>26</sup> animas posuerunt, decem tam graviter vulnerati sunt, ut de eorum salute desperaretur. Omnes fere afflicti patres familias erant.

**Luitpoldus** in Bavaria regni<sup>27</sup> procurator<sup>27</sup> annum agens nonagesimum primum mortuus est, postquam viginti quinque annos rei publicae praefuit. Rex enim Bavariae, Ludovicus II. vecordia<sup>28</sup> tentatus<sup>28</sup> anno MDCCCLXXXVI. in undis lacū Starnbergensis vitam posuit; itaque pro fratre minore, Othono, qui mente captus vivit, avunculus<sup>29</sup> fratrum, Luitpoldus regis vice<sup>30</sup> fungebatur. Quo mortuo nunc Ludovicus, filius Luitpoldi regnum auspicabitur.<sup>31</sup> Novus princeps, qui nunc annum agit sexagesimum septimum, magna praedia in Hungaria possidet, ubi partem anni transigere solet. In

urbis Sárvár publicis aedificiis vexilla<sup>32</sup> lugubria<sup>32</sup> proposita sunt.



In pictura videmus Luitpoldum cum filio, nepote et pronepote.

**In urbe Belgica**, Darraque in spectaculo cinematographico magna calamitas accidit. Dum enim multi adsunt ludos intenti spectantes, fascia<sup>33</sup> cinematographica<sup>33</sup> ignem concepit. Spectatores territi ad portas se proripiebant ita, ut in tumultu duodecim liberi compressi necati sint. Et machinator<sup>34</sup> ipse cum famulis duobus flammis consumptus est. Nonnulli pueri adeo conculcati<sup>35</sup> sunt, ut agnosci vix potuerint.

10 Derbent 11 gyorsvonat 12 étkező 13 teher-  
14 vasárnap 15 váltó 16 tévesen 17 mellék- 18 koci  
19 fürész 20 kinek a (kötelessége) 21 Dortmund  
22 köszénbánya 23 bányalég 24 szt. Mihály lova  
25 megszenesedik 26 kórház 27 uralkodó herceg  
28 örülési rohamban 29 nagybátya 30 helyettes 31 át-  
vesz 32 gyászlóbogó 33 film 34 gépész 35 összetapos.



— Quid tu in ceraso agis, furcifer?  
— Georgium devocare volo.  
— Ubi est Georgius? Non video eum in arbore.

— Nondum arborem erepsit. G. Láng.  
— Qualis pars orationis est «asinus»?  
— Verbum.  
— ?  
— Declinari potest: Ego asinus, tu asinus, ille asinus. E. Pick.

— Tu cingare, si ilico mendacium dixeris, tibi coronam dabo.

— Duas dixisti, domine.

L. Horváth (Keszthely).

Diogenes ex Olympiis rediens interrogabatur, vidissetne turbam?

— Turbam, inquit, maximam vidi, sed homines paucos.

G. Beöthy (Nagyvárad).



(*Solutiones ad X. Cal. Febr. mittantur, ut nomina sociorum recte solventium in tempore publicari possint.*)

### I.

**Homo quidam** moriturus equos septendecim inter filios dividendos reliquerat. Qui quidem alias in alium se iustos praestaturi, equos tamen in eas partes, quas pater descripserat, dispertire nequeunt. Nam ille dimidiā, tertiam, nonam partem singulis pro sua aetate iusserat distribui. Fratres ergo rei difficultate devicti ad iudicem se contulerunt, ut patris voluntati oboedirent. Quo enim modo septendecim equos iuste dividerent, nesciebant, nisi nonnullos discidissent.<sup>1</sup>

Quomodo iudex equos divisit?

G. Fairelough (Lancashire).

### II.

**Pater** huius viri est filius patris mei. Quis est hic vir?

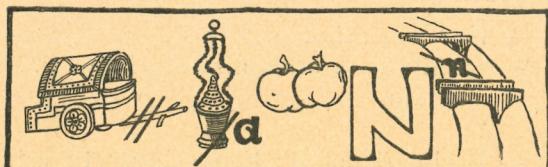
G. Totis.

### III.

**Sume**, cite, pons... haec tria vocabula insculpsit<sup>2</sup> in lapide quidam Latinae linguae ignarus. Litterae in<sup>3</sup> ordinem<sup>3</sup> digestae dictum philosophi clarissimi ostendunt.

A. Lorósh (Bp., III.).

### IV.



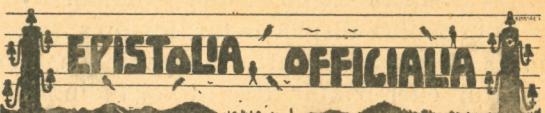
<sup>1</sup> szétvág <sup>2</sup> bevés <sup>3</sup> reñdbeszed.

Solutiones aenigmatum numeri 6.

I. Tiberis, Athesis, Tamesis, Hiberus. — II. Labra. — III. Sera, Ares. — IV. Columba, columna. — V. Nondum omnium dierum sol occidit. — VI. Medicus dentium. — VII. Singuli acceperunt septena dolia dimidiata. — VIII. Spica, pica. — IX. Octavianus.

**Aenigmata recte dissolverunt:** I. Auer (Bp., VII. B.), F. Avezzano (Roma), I. Bauer (Keszthely), A. Benkő (Rosnavia), I. Bereczk (Kaposvár), E. Blau (Losonec), L. Böhm (Keszthely), E. Brenek (Bp., VII.), B. Breuer (Vindobona), L. Brust (Bp.), L. Chodaczek (Gradecia), T. Fehrentheil (Gyergyószentmiklós), A. Herman (Leopolis), O. Hirschmann (Alba Iulia), G. Horay (Temesvár), S. Jakubowski (Leopolis), A. Kemény (Bp., VII. B.), L. Kiss (Dés), F. Kovács Maior (Marosvásárhely) C. Lewicki (Leopolis), N. Lichtig (Bp.), B. Loubin (Parisii), A. Löwenstein (Bp.), R. Marcellus (Orléans), Naszódienensis gymnasii discipuli V. classis, G. Potter (Londinium), St. Pridun (Stanislaopolis), L. Richter (Tyrnavia), P. Rieder (Gretium), L. Rozner (Tyrnavia), I. Sicher (Bp.), H. Simchen (Gretium), T. Szerényi (Bp.), I. Szügyi (Kisujszállás), G. Tarcsay (Zagrabia), P. Varga (Bp.), T. Vuia (Temesvár), A. Wámoscher (Sopron), I. Wildt (Déva), A. Weisz (Cibinium).

Praemium discipulis Naszódienibus sorte obvenit.



Guilelmus L. (Vrt.). Quodcumque nobis miseris, Vir Honoratissime, grato animo accipietur. — A. Kemény. Impossibile est aenigma, quod proposuisti, dissolvere non posse. — Andreas L. Alterum facile est, alterum non satis liquet. Fac mittas versionem Hungaricam. — Aemilius L. Narratione Rákossi in breve coactā lectores vix tentum iri putaverim. — Stephanus K. Quid dixerit historiae naturalis magister, si te de elephantī «cornibus duris» narrantem audiet? «O superbe etc.» in Libri Sexti I. parte prodiit. — Nicolaus N. Nomen Carthaginiensis clarissimi invenire sine magna contentione virium animi continget. Hexameter notissimus est. Misisti tu iam meliora. — Georgius W. (Bp., VII.) Timeo ne nimium facile videatur. Quā te sollertia animi esse audivi, mittes tu meliora. — De reliquis proxime.

Moderator ephemeridis STEPHANUS SZÉKELY DR. Budapestini, Üllői-út 71, ad quem litterae quaecunque mittantur.

Sumptibus moderatorum ephemeridis: Magyar Középiskola.